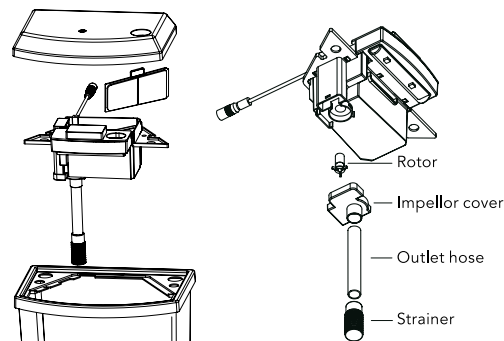




CASCADE 10

Manual • Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi • Gebruiksaanwijzing

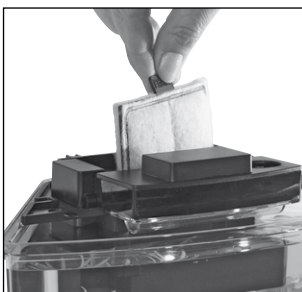


Easy to replace filter cartridge.

Einfach zu ersetzen Filtermedien.

Facile à remplacer cartouche de filtration.

Eenvoudig te vervangen filtercassette.



Recycle information

The symbol of the barred bin printed on the product means that it must be collected separately from other rubbish when it will not be anymore in use. The user, at the end of the life of the product, will have to bring it to a proper rubbish collection centre for electric and electrical devices. Alternatively he can return the used product to the seller at the moment he buys a new unit, but only in proportion 1 to 1, a differentiated refuse collection is environmentally friendly and it helps the recycling of the materials, any other collection procedure is unlawful and will be subject to the law in force.



Informationen zum Recycling

Das Kennzeichen auf der Verpackung bedeutet, dass es getrennt von normalem Müll gesammelt werden muss, wenn das Gerät nicht mehr nutzbar ist. Wenn das Produkt beschädigt ist, muss der Besitzer es zu einem Sammelpunkt für elektrische Haushaltsgeräte bringen. Oder wenn der/die Besitzer/in ein neues Gerät kaufen möchte, kann er/sie das alte Gerät beim Verkäufer hinterlassen. Nur 1 zu 1 austauschbar. Getrennte Sammlung ist umweltfreundlich und trägt dazu bei, alte Materialien wieder nutzbar zu machen. Jede andere Vorgehensweise ist rechtswidrig.

Information sur le recyclage

Le symbole de la poubelle barrée sur le produit veut dire que l'appareil doit être recyclé. L'utilisateur, à la fin de vie de l'appareil, doit le ramener à un centre de recyclage des appareils électrique. Une alternative est de le ramener dans le magasin lors d'un nouvel achat, sur la base 1 sur 1. Un recyclage correct est très important pour l'environnement, toute autre méthode peut être puni par la loi.

Recycling informatie

Het symbool van de afvalbak op dit product geeft aan dat het product (als het niet meer wordt gebruikt) niet met het reguliere vuilnis mag worden aangeboden, maar dat het op de speciaal hiervoor ingerichte collectiepunten moet worden aangeboden voor recycling. Als alternatief kunt u het product ook aanbieden op het adres waar het is gekocht op het moment dat u een nieuw product koopt. Maar dit mag alleen op basis van 1 op 1. Een gescheiden afvalcollectie is beter voor het milieu en het helpt om bij de recycling de grondstoffen weer opnieuw te gebruiken. Elke andere manier van afvalverwerking met betrekking tot dit product is strafbaar.

Warranty

This warranty is valid for 2 year on materials and incorrect construction. Only units with a fully filled in warranty slip and official till receipt showing date of purchase will be considered. You must supply the entire unit with accessories in the event of a warranty claim. We will inform you on receipt whether the unit will be repaired or replaced. We accept no responsibility for damage as a result of incorrect use of the unit. Breakages of parts not due to defects ex factory are not covered by this warranty.

Garantie

2 Jahre Werksgarantie auf Material- und Montagefehler. Nur Geräte mit vollständig ausgefülltem Garantieschein und Kassenbon mit Kaufdatum fallen unter die Garantie. Das Gerät ist jeweils komplett mit Zubehör einzureichen. Wir entscheiden bei Erhalt, ob das Gerät repariert oder ausgetauscht wird. Wir haften nicht für Schäden infolge des unsachgemäßen Einsatzes des Geräts. Bruchschäden an Teilen durch eigenes Verschulden sind von der Garantie ausgeschlossen.

Notice d'utilisation et certificat de garantie

2 ans de garantie d'usine sur les vices cachés. Seuls les appareils accompagnés d'un certificat de garantie dûment rempli et d'un bon de caisse officiel avec la date d'achat entrent en ligne de compte pour la garantie. Vous devez toujours présenter l'appareil complet avec tous les accessoires à la garantie. Lors de la réception, nous déterminons si l'appareil doit être réparé ou remplacé. Nous rejetons toute responsabilité pour tout dommage consécutif à l'utilisation erronée de l'appareil. Les bris de pièces de votre faute ne tombent pas sous le coup de la garantie, ainsi que les pièces d'usure (rotor).

Garantie

2 jaar fabrieksgarantie op materiaal en montagefouten. Alleen apparaten met een volledig ingevuld garantiebewijs en een officiële kassabon met aankoopdatum komen voor garantie in aanmerking. U dient het apparaat altijd volledig met alle toebehoren voor garantie aan te bieden. Wij bepalen bij ontvangst of het apparaat wordt gerepareerd of vernieuwd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik of door verkeerd gebruik van het apparaat. Breuk van onderdelen door eigen schuld valt niet onder de garantie.

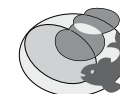
Dealer stamp:
Stempel mit Anschrift des Händlers:
Tampon du point de vente:
Stempel aankoopadres:

Date purchase:
Einkaufsdatum:
Date d'achat:
Aankoopdatum:

..... / / 20.....

Always keep proof of purchase, without purchase note no warranty!
Bewahren Sie den Kassenbon immer auf; ohne Kaufbeweis keine Garantie!
Toujours garder le bon d'achat, sans bon aucune garantie!
Bewaar altijd het aankoopbewijs, zonder bon geen garantie!

Input: AC 230V 50Hz
Output: AC 12V, 3.6W
Power LED light: 0,6W
Power Pump: 1.2W - Flow rate: 110L/H.
Water Volume: 9.5L



AQUADISTRI

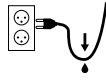
Vlietweg 8, NL-4791 EZ Klundert
The Netherlands

www.aquadistri.com

GB

Safety

- 1 Read carefully before usage.
- 2 The Cascade 10 is only suitable for indoor use.
- 3 Ensure voltage shown on the label match to the mains supply voltage.
- 4 Ensure that water cannot reach the socket.
- 5 Never let the filter run dry.
- 6 Disconnect filter from mains before any maintenance on your aquarium.
- 7 If damaged the supply cord cannot be replaced, the whole unit needs to be recycled.
- 8 This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Special care should be taken with the use of electrical equipment by or near children.



Installation

- 1 Rinse the aquarium, filter, gravel and decorations with clean tap water before installation.
- 2 Never use cleaning products or alcohol, those are harmful for your fish.
- 3 First cover the bottom with clean aquarium gravel. Fill the aquarium slowly with clean tap water of around 20°C. and place plants and decorations as desired.
- 4 Use a thermometer for checking the correct water temperature.
- 5 Add water conditioner and bacterial culture to help your biological filter to start and maintain water quality.
- 6 Before putting any fish in the aquarium, allow it to run for at least 5 days. Your dealer can recommend the right fish for this aquarium.

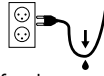
Maintenance

- 1 Change 20% of the aquarium water weekly. Make sure the fresh water is of the same temperature as the water in your aquarium!
- 2 The filter cartridge contains activated charcoal for superior results. Clean the filter cartridge every 1 or 2 weeks by rinsing it with clean tap water, never use detergents.
- 3 Replace the filter cartridge monthly the charcoal in the filter cartridge is no longer effective after it becomes fully saturated.
- 4 Replacement cartridges are available at your dealer.

D

Sicherheit

- 1 Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Gebrauch sorgfältig durch.
- 2 Das Cascade 10 ist ausschließlich zur Verwendung im Haus geeignet.
- 3 Überprüfen Sie, ob die Stromspannung auf dem Aufkleber mit der Spannung des Stromnetzes übereinstimmt.
- 4 Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Steckdose gelangen kann.
- 5 Den Filter auf keinen Fall trocken laufen lassen.
- 6 Vor jeder Pflege immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- 7 Das Kabel kann nicht ersetzt werden, wenn es beschädigt ist. Der Filter muss in diesem Fall entsorgt werden.
- 8 Diese Geräte eignen sich nicht für eine Nutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, bzw. mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelndem Wissen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person bei der Nutzung beaufsichtigt oder vorher im Umgang mit den Geräten unterrichtet. Wenn elektrische Geräte in der Nähe von Kindern betrieben werden, ist besondere Vorsicht geboten.



Anschließen

- 1 Reinigen Sie das Aquarium, den Filter, den Aquarienkies und das Zubehör gründlich mit sauberem Wasser vor Ingebrauchnahme.
- 2 Verwenden Sie nie Reinigungsmittel oder Alkohol, sie sind schädlich für die Fische.
- 3 Bedecken Sie den Boden mit sauberem Aquarienkies. Füllen Sie das Aquarium langsam mit sauberem Leitungswasser von circa 20°C und platzieren Sie die Pflanzen und Dekorationen.
- 4 Verwenden Sie ein Thermometer für die Kontrolle der Wassertemperatur.
- 5 Geben Sie einen Wasseraufbereiter und eine Bakterienkultur hinzu, um ihren Filter zu starten.
- 6 Lassen Sie das Aquarium mindestens 5 Tage stehen bevor Sie die Fische in das Aquarium setzen. Ihr Händler kann Ihnen die richtigen Fische empfehlen.

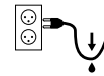
Wartung

- 1 Wöchentlich müssen Sie 20% des Aquarienwassers austauschen. Beachten Sie dabei, dass das frische Wasser dieselbe Temperatur hat wie das Wasser im Aquarium.
- 2 Die Filterkassette enthält für eine optimale Funktion Kohle. Reinigen Sie die Kassette einmal wöchentlich mit sauberem Leitungswasser.
- 3 Ersetzen Sie monatlich die Filterkassette, da die Filterkohle dann vollständig gesättigt ist und nicht mehr funktioniert.
- 4 Ersatzkassetten erhalten Sie bei Ihrem Händler.

F

Sécurité

- 1 A lire attentivement avant l'emploi.
- 2 Utilisation intérieure uniquement.
- 3 Vérifiez si la tension d'utilisation mentionnée sur l'autocollant du produit correspond bien à la tension de votre réseau électrique.
- 4 Assurez-vous d'aucune possibilité de projection d'eau sur la prise électrique.
- 5 Ne faites jamais tourner le filtre à sec.
- 6 Déconnecter l'alimentation avant intervention dans l'aquarium.
- 7 Si le câble est endommagé il ne peut être remplacé, l'ensemble doit être changé.
- 8 Ces appareils ne doivent pas être utilisés par les personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, sauf en cas de surveillance ou d'information par une personne responsable, lors de l'utilisation des appareils, afin d'assurer leur sécurité. Une attention particulière est nécessaire lors de l'utilisation d'appareils électriques par ou près des enfants.



Branchement

- 1 Rincer l'aquarium, filtre, de gravier et décorations avec de l'eau propre du robinet avant l'installation.
- 2 Ne jamais utiliser de liquide ou d'alcool de nettoyage, notamment ceux qui sont nocifs pour vos poissons.
- 3 D'abord couvrir le fond avec aquarium propre gravier. Remplir l'aquarium lentement avec l'eau du robinet de l'ordre de 20°C. et placez vos plantes et décorations.
- 4 Utilisez un thermomètre pour vérifier la température de l'eau correcte.
- 5 Ajouter un conditionneur d'eau et bactéries pour le démarrage et la maintenance de votre filtre biologique.
- 6 Laissez fonctionner l'aquarium pendant 5 jours minimum, avant d'y introduire les poissons.

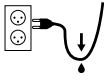
Entretien

- 1 Chaque semaine, renouvelez 20% de la quantité d'eau de l'aquarium. Veillez à ce que la nouvelle eau soit à la même température que l'eau de l'aquarium.
- 2 La cartouche de filtration contient du charbon actif pour un fonctionnement optimal. Nettoyez la cartouche du filtre une fois par semaine ou toutes les 2 semaines en la rinçant à l'eau claire du robinet.
- 3 Une fois par mois, remplacez la cartouche de filtration lorsque que le charbon du filtre est complètement saturé et n'est plus actif.
- 4 Les cartouches sont disponibles dans votre magasin.

NL

Veiligheid

- 1 Zorgvuldig lezen voor gebruik.
- 2 Alleen voor gebruik binnenhuis.
- 3 Controleer of voltage op productlabel overeenkomt met netwerk voltage.
- 4 Zorg ervoor dat er geen water in de buurt van het stopcontact kan komen.
- 5 Het filter nooit laten droogdraaien.
- 6 Voor elk onderhoud aan het filter en aquarium eerst de stekker uit het stopcontact halen.
- 7 De kabel kan niet worden vervangen, indien deze beschadigd is moet het filter worden vernietigd.
- 8 Deze apparaten zijn niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij deze bij het gebruik van de apparaten onder toezicht staan van of ingelicht zijn door een verantwoordelijke persoon, zodat hun veiligheid zeker is gesteld. Houd opletend toezicht indien dit apparaat door of in nabijheid van kinderen wordt gebruikt.



Installatie

- 1 Reinig het aquarium, filter, aquariumgrind en de toebehoren grondig met kraanwater voor het in gebruik nemen.
- 2 Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of alcohol, deze zijn schadelijk voor uw vissen.
- 3 Dek de bodem af met schoon aquariumgrind. Vul het aquarium langzaam met schoon leidingwater van circa 20°C. en plaats planten en decoraties naar wens.
- 4 Gebruik een thermometer voor de controle van de juiste watertemperatuur.
- 5 Voeg waterbereider en bacteriën toe om het aquarium op te starten.
- 6 Laat het aquarium minimal 5 dagen draaien voordat u er vissen in plaats, uw dealer kan de juiste vissen adviseren.

Onderhoud

- 1 Ververs wekelijks 20% van het aquariumwater. Let erop dat het verse leidingwater dezelfde temperatuur heeft als het water in het aquarium.
- 2 De filtercassette bevat actieve kool voor optimale werking. Reinig eens per week of per twee weken de filtercassette door deze met schoon kraanwater af te spoelen.
- 3 Vervang maandelijks de filtercassette daar de filterkool dan geheel verzadigd is en niet meer werkt.
- 4 Vervangcassettes zijn verkrijgbaar bij uw dealer.